

# ZOMBOR és VIDÉKE.

A BÁCS-BODROGH MEGYEI EGYESÜLT ELLENZÉK HIVATALOS POLITIKAI KÖZLÖNYE.

Megjelenik hetenkint kétszer: **Vasárnap és csütörtökön.**

SZERKESZTŐSEG és KIADÓHIVATAL:

**Grómon- és Zrinyi-utca sarkán, I-só emelet,**  
hova minden a lap szellemi és anyagi részét illető közlemények  
intéződik és minden díjak fizetődik.

Felolvasó szerkesztő:

**Dr. MOLNÁR GYULA.**

**Előfizetési árak:**

Egész évre 8 frt — Félévre 4 frt — Negyedévre 2 frt.  
Néptanítóknek egész évre 6 frt. Félévre 3 frt. Negyedévre 1.50.  
Egyes szám ára 10 kr.

## A csata kezdetén.

A közigazgatási javaslat a parlamenti küzdőterre jutott s előreláthatólag heves csata fog ellene s mellette vivatni. A függetlenségi s 48-as párt az obstrukció veszedelmes fegyverét használja ellenében, mely a javaslat sorsára minden majoritás dacára is végzetes lehet.

A mérsékelt ellenzék meg fogja szavazni a javaslatot dacára annak, hogy azt nem tartja a kor színvonalán állónak, de mert abban kifejezésre jut programjának évtizedek óta hangoztatott sarkalatos elve: az államosítás.

A multtal szemben ez a javaslat haladást jelent, s a mérsékelt ellenzék soha se állott a haladás útjába, — nem áll ezuttal se.

Igaz ugyan, hogy a kormánypárt, melynek éltető lelke még most is Tisza Kálmán, legutóbbi értekezlete alkalmából Tisza azon állás-foglalását, mellyel a közigazgatási bizottság megállapodásait visszaváloztatni óhajtja, haligatag magáévá tette, — mindazonáltal nem tartunk attól, hogy a parlamentben gr. Szápáry egy hajszálnyit is megretírálni merészelne, mert jól tudja, hogy ez esetben a javaslatból soha se válik törvény. Ez esetben ugyanis a mérsékelt ellenzék, mely becsületbeli kötelességet teljesít, midőn ezt a rosszul szervezett s csak Apponyi gróf javítgatásai által némileg nyélbeüti javaslatot törvényerőre segíti, ebbeli kötelessége alól föl lesz oldva: s akkor a javaslat bizonyosan megbukik.

Igy sem áll teljes bizonyossággal, hogy a javaslat törvényé válik. Az obstrukció erős fegyver s egy törvényjavaslat, mely 281. §-ból áll, — éveket vehet igénybe, ha ellene 80 képviselő az agyonbeszélés taktikáját használja.

Minden §. külön vitát idézhet elő, s mindegyik fölött napokig lehet vitatkozni. Egyszerű matematika meggyőzheti arról a kormányt, hogy a függetlenségi párt fegyvere mily veszélyeket rejt, hogy a parlamenti kisebbség mily óriási hatalom akkor, ha meggyőződése viszi a legelkeseredettebb harezba.

Egyébiránt baj abból vajmi kevés fog származni, ha ez a főzsmű nem válik törvényé.

Mert annyi szent, hogy soká életképes nem maradhat. Annyi benne az együgyű kontempláció, hogy 2—3 év alatt lejárja magát.

S így, ha sikerülne a függetlenségi pártnak az obstrukcióval győzelemre jutni, ebből csak üdvös dolgok származhatnak, amennyiben Szápáry gróf állása tarthatatlanná válnék s bekövetkeznék az, a mit az ország epedve vár: Apponyi gr. kormánya.

## Ahol az idegen csehül jár.

A párisi diákok Prágában mulatnak és a csehek vállaikra kapják a derék gallus úrfiakat és úgy viszik körül a városban, győzelmi jelvény gyanánt, a prágai hölgyek kendőket lobogtatnak és a kedves inas-ifjúság torokszakadtaig ordítja: Vive la France!

Szép napok és az ünnepre bizonyára soká fognak visszaemlékezni a párisi és prágai urak.

A kellemes visszaemlékezésnél egyéb eredménye ennek a kiállításnak úgy sem lesz és ez sem kicsinylendő, kivált ha figyelembe veszi az ember azt a sörmenyiséget, melyet mindkét részről a cseh francia barátság méltó megtünepelésére fogyasztottak. De folyt a sörön kívül még a beszéd özöne is.

Ifjú csehek és fiatal francziák nem győzték kiemelni a két nemzet érdekközösségét, mely a germanizmus elleni gyűlöletben találkozik. A cseh nemzet legnagyobb elensége a német, mely legtöbb akadályokat gördít Csehország állami önállósága ellen. Ezeket az akadályokat minden áron el akarják győzíteni és az ifjú csehpárt, mely Csehország állami önállóságát tűzte ki jelszó gyanánt, már évek óta küzd ez eszme mellett, anélkül, hogy ezéljához közelebb juthatott volna. Most, midőn látta a párt, hogy saját erejéből előrehaladni nem képes, készséggel ragadta meg az alkalmat arra, hogy hatalmas külföldi szövetségeseket toborozzon és demonstrálja a világ előtt, hogy az orosz barátság mellett még a franciaia előkezesre is támaszkodhatik, ha majd egyszer arra kerül a sor, hogy a némettel felvegyék a harezot.

Hogy a gyűlölködés mily magas fokra hágott, azt legjobban bizonyítja az a brutalitás, melylyel a csehek, a vendégzeretet legegység követelményeit is lábbal taposva, német vendégeiket nem áttalák ütlegekkel fogadni és a cseh fővárosból a szó teljes értelmében kiebrudalni mindazokat, kiket gazdasági és üzleti érdekek vezértek — a prágai kiállításra.

Ez a szenvedélyesség valóban nem válhatik előnyére a cseh sovinitáknak, kik ezzel csak azt bizonyítják, hogy még nem rendelkeznek azzal a politikai érettséggel, mellyel bírnia kell egy nemzetnek, ha önállóságát kivívni akarja.

A franciaia nemzetnek is van tán akkora oka ha-

## A „Zombor és Vidéke” tárczája.

### Apróságok.

Parancsolat.

„Ne kívánd azt, ami másé”

Az ige így szól neked.

Én megtoldom: Ne kívánd, ha

Nem különb, mint a tied.

Rátartósnak.

Méltóságos akarsz lenni

S minden munkád hasztalan;

Mit sem ér az akarás itt,

Lenni lenni köll fiain!

Bús Szeregy.

Két év előtt temette férjét

S még most is búsul, szeme könnyben ázik.

De nem tom: mert meghalt a férje

Vagy tán azért, mivel még most sincs másik?

Közhelyek.

Kapkodunk a földön hol jobbra, hol balra,

Nem „nagy” itt egyik se!

Aki bámul, azért bámul, mert még annyit

Se tehetett, mint te.

Nincsen itt valóság; amit látunk, az a

Valóság látszatja,

Boldog az igyekvő s kiki az, aminek

Magamagát tartja.

### Késő bánat.

Azt hittem, legjobban akként boldogított

Magam s a világot,

Hogyha dalolgtatva járok-kelek s mentül

Több rigmust csinálók.

Hittem. Hisz a verses jószágoknak szörnyű

Nagy ám a hatása.

Sok oktondiságnak böcs színe lesz, hogyha

Rímelt őt magára.

Főképp arra nézvest, aki gyártja őket —

S rohannak az évek,

Sóhajthatok utánuk több ahogy tetszik,

Vissza mégse térnek.

S elkésve jössz rá, hogy kényeret keresni

A legbősebb holmi.

Ne te dalolj — csak ha nőd, fiad van s nekik

Van módjuk dalolni.

### Telecska Balázs.

### Kiállítási impressiók.

Mikor a mult héten visszatértem Prágából, a hóvá a kiállítás meglekintése végett utaztam és eldisekedtem itthon, hogy hol és merre is járjam, mindenki a képmere nezett, vajjon meglátszik e ott még a helye a pofonnak, mellyel a prágai diákok szótkák azokat az idegeneket megtisztelni, akik nem beszélnek az ő ékes cseh anyanyelvüket.

Azt hiszem, hogy nagy szívességet teszek a cseh nemzetnek, ha itt ünnepélyesen kijelentem és tudomására hozom a nagy közönségnek, hogy engem nem áttetek pofon. Annyira még sem syleydt a cseh nép brutalitása, mert tán megbocsátották nekem azt, hogy rosszul beszéltem németül. Hanem, hogy uton utófélen találkoztam cseh pimaszsággal, az kétségtelen.

A kiállítási intézők közül is nagyon sok ur eljöhne hozzánk udvariasságot tanulni. Ha véletlenül a hotelben találkoztam volna azzal a jöképü berlini úrsággal, akit a kiállítás területén a cseh diákok fölpofoztak, mert ott németül mert beszélni, bizony lebeszéltem volna arról a jó szándékáról, hogy a „Baumgarten”-ba betegye a lábát. Mert hát itten nem valami uri módon traktálják az idegent.

Mikor megérkeztem, első dolgom volt a kiállítási igazgató-ságnál magamat mint a magyar sajtó egyik munkását bemutatni. A kaiserlicher Rath-igazgató urat arra kértem: engedné meg, hogy már reggel 8 órákor bemehessek a kiállítás területére, mert csak egy napot akarok Prágában tölteni. Csehül nem tudván, a saját magam német stylusában adtam elő a mondatomát. A hatás nem is maradt el, mert a kaiserlicher Rath ur szó nélkül ott hagyott a laképünel anélkül, hogy válasza méltott volna. Kerestem az udvariasságnak okának nyitját, míg végre felvilágosítottak, hogy egy „ifjú cseh” csak akkor tud németül beszélni, ha ő is „csehül jár”. Kiállítási elárusítókul csak olyan leányokat alkalmaznak, akik csehül beszélnek. Tehát csehül megy itt minden.

Két párt és két nyelv vi elkeseredett harezot egymás ellen: a cseh és a német.

Mindegyik pártnak megvan a maga külön társadalm, külön kávéháza és koresmája.

Jaj a németnek, ha véletlenül valamelyik cseh koresmába talál bevetődni.

Egy német ismerőssémmel, aki a terepviszonyokkal még nem volt tisztában, történt a következő eset:

Mint valami éhes oroszán, benyit egy jó kinézésű vendég-löbe, gondolván, hogy itt teljes nyugalommal csillapíthatja éhes gyomrának kiáltó igényeit.

Alig, hogy helyet foglal, illdelmesen köszönt (persze németül) a mellette ülőnek, aki erre mely hangon a következőképen válaszolt: „Obsedli!”

— „Obsedli!” felelt vissza az én németem. (Ahá! Ez anynyit jelent, hogy alváslogója.)

Hosszas eszengetés után végre jelentkezett egy pinczér.

— „Obsedli!”

— „Obsedli!” felelé a német.

Egy ur is odasiét az asztalhoz, aki a vendéglősnek látszik lenni és kelletlen hangon kétszer is ismétli a szót: „Obsedli!”

— „Obsedli!” felelt vissza az én jöképü németem és kezdi diktálni, hogy mi is volna jó ebédre.

Mint valami habörgő tenger hirtelen támadt zugó moraja, egyszerre száz torokból is hallatszik a szó: „Obsedli!” „Obsedli!” és a beszült csehek öklüket mutogatva kezdték az asztalokat verdesni.

Mi lehet ez?

Hát az, hogy a pinczér megjelent egy kis ezédulával a kezében, amire az volt írva, hogy „Obsedli.” alája meg, hogy a német is megértse: „Besetzt!”, ami azt jelenti, hogy a hely el van foglalta, illetve, abzug német.

Hát csakugyan azt jelenti hogy „alázsszolgája.” gondolta magában az én Schulze barátom és szerencsére, még mielőtt őt ették volna meg, odábbállott.

Bizony jól esett a szívemnek, mikor a sok viszontagság után végre hazérkeztem és egyenesen kikocsizhattam a városligeti iparcarnokba, ahol éppen akkor folyt le az agyagipar kiállítás megnyitási ünnepélye.

Egész más emberek, más élet, más barátság, más szívelyes-ség, más levegő; a tisztas munkának ünnepe csarnokba.

Itt beszélhet mindenkik a maga anyanyelvén, és kiki egy érteti meg magát, amint tudja. Van itt török, szerb, oláh, angol, franciaia, bosnyák, még cseh is. És semmi harag, semmi gyűlölség.

A munka csarnokában a munka beszél!

Itt láthatjuk az egész kontinens fazekasiparát; az agyag ezement, asfalt, köpár termékeit.

Mielőtt a kiállítás épületebe belépünk, künn egy ezementből

ragadni a németre, de azért a németeknek, kik 1889-ben a párisi világkiállítást meglátogatták, a hajuk szála sem görbült meg. Ellenkezőleg a franciáknak mindent elkövettek, hogy a németekkel a párisi tartózkodást megkedveltessék. Hová vezetne az, ha a nemzetek a esek min-tára járnának el az idegenekkel, kiket üzleti ügyek le-bonyolítása visz körükbe. Magyarországnak is van oka a némettel nem rokonszenvezni, de vajlon ki hal-lotta, hogy magyar ember valaha bántalmazta volna a németet, ha vendégkép jelent meg körében?

A csehek valóban nem tettek jó szolgálatot ügyük-nek, midőn kiállításuk berlini látogatóival szemben tett-legességekre vetemedtek. Van oly tér, hol a szenvedély-ek el kell némulni és a hideg számító észnek kell uralkodnia, ha eredményeket el akarunk érni és ez a tér: a gazdasági, ahol a munka, a találgatóság a szolidaritás és tisztesség minden sikernek vezető ereje.

A prágai kiállítás napjai le fognak zajlani és nem legyenek maguk után semmi nyomot a monarchia gaz-dasági életében. Csak a botránykrónika lapján fogunk találkozni annak feljegyzésével, hogy Prágában kiállítás volt 1891-ben, mely a kultúra vívmányainak, a vendég-jog szentségének „arculütésével” végződött.

## POLITIKAI HIR.

### A mérsékelt ellenzék álláspontja a közigazgatási reformban.

A mérsékelt ellenzék f. hó 27-én pártértekezletet tartott, melyen a Hodossy Imre által aján-lott és Horváth Lajos által módosított indítványt a részletes tárgyalás alap-jául elfogadta.

Az indítvány a következő:

1. A párt a javaslatot, úgy a mint az a bizottság-ban megállapítottat, a kormánynak a jelentésben olvas-ható, — a házban, nemkülönbén a bizottságban tett nyilatkozatai folytán és értelmében általánosságban elfogadja.

2. A párt törekedni fog arra, hogy az önkormány-zat és a közbiztonság érdekében a részletes tárgyalás-nál a körülményekhez képest további módosításokat emeljen érvényre azon irányban, melyet a bizottságba kiküldött tagjai ott kifejtettek.

3. Azon esetben, ha a tárgyalás menete azt mu-tatná, hogy a kormány az önkormányzat, a jogvédelem és a közbiztonság azon biztosítékait, melyek a javaslat-ban bennfoglaltaknak, állásának egész súlyával fenn nem tartja, a párt magának az egész javaslatnál szemben a eszelekvési szabadságot teljes mértékben fenntartja.

Ezután az értekezlet gróf Apponyi Albertet lelkesen éltette oszlott széjjel.

Épült óriási hidakompany vonja magára figyelmünket, melyet Wassy G. A. budapesti vállalkozó és gyáros szerkesztett. Egy ilyen cémenthid elbírja a legnagyobb terhet is.

Valóban kellemes kép tárul elénk, mikor a csarnok főbejár-tán belépünk, ahol mindjárt szemünkbe ötlök az ungvári agyag-ipar-részvénytársaság remek kollekciója: százele alakú színes szobrocskák, terrakotta dísz tárgyak és ezíra majolika dolgok.

A kiállítás főnyitóját a világhírű pécsi Zsolnay és a Fi-scher J. budapesti majolikagyárak kölcsönzik. Ennek a két nagy-iparosnak a készítményei fődíszet képezik a kiállításnak. Majolika edények, vázák, és egyéb készítmények is mind igazán rem-ek e k.

A majolika ipar terén valóban óriási haladást látnak bemu-tatva ettől a két magyar gyárostól és mégis egyik nemek lap. roszakaratu kritikájában az ellenkezőt merte állítani és csakis a Hittl Tivadar kiállításában talált újat, nem tudván, hogy Hittl csak egyszerű kereskedő, aki a fontemlített két gyári cég készí-tményeit árulja boltjában.

A díszítő ezikkék és terrakotta tárgyak közül, — hogy ese-hizmusmal ne vádoltassunk, — megemlítem még a Goldscheider Frigyes bécsi terrakottagyár készítményeit. Kollektívájában igen csinos szobrocskával, kerámidísz tárgyakkal és egyéb oleo esese-beisékkel találkozunk.

A fazekasipar van a legszelebb kiterjedésben képviselve. Itt látjuk a ezírből és ezírből készült edényeket, találat, kantákat, korsókat, a miket Szentes, Mezőtúr, Sopron, Brassómeze, Ungvár Arad, Torda, Nagy-Enyed, M.-Vásárhely, Szamos-Ujvár, Sz.-Ud-várhely, Gergény, Visk, Vápalota, Tata, Apafalva és Kormóc-bánya fazekasai állították ki.

A kiállításnak kályhaipart feltüntető része, egy világkiállítá-snak is becsületére válnék. Száznegyven agyagkályha és kan-dalló van sorban felállítva, amik az ország különböző részéből érkeztek.

Az építési anyagok osztálya bámulatos haladásról tesz ta-núságot.

Általánvéve alig található időleges kiállítás, mely olyan kel-lemes benyomást gyakorolna a szemlélőre, mint a kereskedelmi muzeum szorgalma által létesült eme nemzetközi kiállítás és vásár, mert meg kell jegyeznünk, hogy az ember mindazt, ami megtetszik, megvásárolhatja sőt rögtön haza is viheti magával, hogy kedves meglepetést szerezzon otthon, vagy ismerősei körében.

Itt is megessék ugyan, hogy amíg a pakunkkal hazaérünk, az uton véletlenül esehöl járunk, de hát tetszik tudni a csérp könnyen török.

F. A.

## Legyen világgóság.

(A Paeseri rajtelyes bünesét.)

A zombori kir. törvényszék f. hó 26-án Paesér község érdemes biráját emberölés büntetetté vádja miatt leartóztatta, s esendőfedezet mellett hozatta Zomborba. Mondom: érdemes birája volt ő a községnek, mert noha csak 5 hónapja, hogy viseli tisztét, teletseje, erélye és buzgótsága minden újabb intézményen meglátszott, s a községet bizonyára virágzásba is hozza, ha a végzetes csapás reá nem nehezedik.

De lassuk mi történt vele? F. hó 20-án a községi rendőrség több gyanus ember társaságában valami Hor-vát Antal nevű militisi illetőségű, rovit előléltú esavargót, — ki csak az imént lagyta el a börtönt, — fedezett fel, s miután igazolványai ellentétben állottak szóbeli igazolásával, a rendőrség leartóztatta, illetve a községi bíró elé állította. Itt — eltekintve attól, hogy részeg lévén, a bíróval gorombáskodott, — még gyanúsabb igazolást adott magáról. A bíró látván, hogy részeg em-berrel van dolga, bekísértette a dútjába, szándéka lévén, ha kijönözönk, illetőségi helyére tolonoztatni. Ez a délelőtti órákban volt, ami pedig azután történt, az rejtély, pszichológiai talány.

E hó 21-én reggel a nevezett Horvát Antalt a esonypói s paeseri határ között végvonaglásban találtak a esendőrik. Elszállították előbb Paeserra, azután illető-ségi helyére, hol anéklök, hogy legesekélyebb felvíla-gosítást is adhatott volna magáról, vagy állapotáról, — meghalt. Az orvosi boncolás konstatálta, hogy tempa ütés vagy esés következtében előidézték agyarázkódás foly-tán mult ki. Megindítottat a nyomozás, melynek erd-ményéről különféle verzió kering, a többek között az mondatik, hogy a község birája vetett véget a részeges, esavargó életének akkor, midőn maga is ittas lévén, (már a délutáni órákban) delirium tremensbe esett, s amár mellette van a községi érvezető, egy közrendő, (a szerencsétlen bíró bátyja) s egy elfogatos, ezek harmán, kik mindannyian józanok voltak, sem bírták megfékezni az őrngyógt, sőt ezek vitték ki a deliquenst, Horvát Antalt a határba, a hol sorsára hagyták.

A ki a leartóztatott közs bíró ismeri s a rejtélyes esetet ezen variációban hallja, annak megáll az esze; nem tudja az okozatot az okkal összefüggésbe hozni, vagy jobban mondva: lát okozatot, de nem talál okot, vagy ha talál is, nem olyat, ami elég volna egy emberélet kioltására.

Községünk egyik büszkesége erkölcsi halottá lett; községünk kénytelen lesz újra a rútü trespédésbe visszaa-esni, mert tudjuk azt a szomorú valóságot, hogy a bíró állásra nagyon ritkán találkoznak olyan egyének, főleg nálunk, a hol a bíró sok oly fontos ügyet végez, ami másból nem lenne az ő teendője, a kik hivatásukat betölteni képesek lennének.

Visszatérve a szerencsétlen bíróra, megjegyzem, hogy 35—36 éves fiatal ember és egyszerű földműves létere oly tapintatos, higgadt, erélyes és buzgó előjáró volt, hogy semminemű esedekelete vagy utasítása kifogás alá nem esett. Különbén bizzunk a vizsgálat erélyességében, bűnhődni fognak a valódi tettesek, míg az ártatlanul meghurcolt bíró rehabilitálni fog akként, hogy a vizsgá-lat abba az irányba is ki fogják terjeszteni, hogy vaj-on a szigorú és erélyes bíró nem volt-e vak eszköznek mások bűnapátlósára felhasználva és beszámíthatatlan állapotával nem éteke-e vissza?

## Országgyűlési napló.

— máj. 26. — A képviselőházban ma a rézváltópénz ve-retéséről szoló törvényjavaslat nagy valutatást keltett, melyet megindított Helly Ignác, ki a teljes negatív terére lépett és ki-jelentette, hogy a míg a kereskedelmi és vámszerződés érvényben van, addig sem ezt a javaslatot nem szavazza meg, sem a valuta nem kell neki. Utána Horvátsky Nándor szólt fel, ki elfogadta a javaslatot és ez alkalommal egy, a valuta-kérdést teljesen me-gvilágító beszédet mondott. Az utána felszólaló Tisza István örö-mének adott kifejezést Horvátsky beszéde fölött, mely bizonyítja, hogy ebben a kérdésben pártkülönbség nincs és hogy az egész magyar közvélemény sürgeti a valutarendezés megoldását mo-numentális alapjan.

Wekerle Sándor pénzügyminiszter kijelentette, hogy a valu-tarendezés programját magévá tette az egész kormány és e program alapján őt bizta meg, hogy az osztrák kormánnyal a tárgyalásokat megindítsa. A valutarendezéshez szükséges az arany beszerzése és az illető faktorok megoezése, de ha az arany be-szerzése a pénzpiac kedvező alakulásával lesz lehetséges, úgy az kétségkívül könnyebben létejen. A rendezés értékelésnek kell megelőznie. A miniszter reményli a valutarendezés mielőbbi meg-valósított megoldását különösen annál az előzetességnél fogva, melyet a legutóbbi időben az osztrák kormány részéről tapasztalt. A mi-niszter beszédt az egész ház helyesléssel fogadta.

Ezután Földváry Miklós referálása mellett létargyalta a ház a Magyarországi és Horvátország között 1888-ra megoezett leszá-molásra vonatkozó jelentést. Majd a horvát földterhelmentesítési pótlék ügyét tárgyalta a ház. Pál Miksa előadó az egész ügyet fellelő világos és igen érdekes beszédben kiemelte, hogy az 1868-iki kiegyezési törvény hiányossága okozta azt, hogy ismétlen tel kell regnikoláris deputációknak összehúlni s ezért ajánlja a földterhelmentési pótlék rendezésére kiküldött deputáció jelentésé-hez esaltott törvényjavaslatot, a mely az 1868-iki kiegyezési tör-vény egy szakaszt módosítja.

Az ülés végén Bothlen András gróf földművelési miniszter válaszlát a soroksári Dunag elzárása tárgyában hozzá intézett in-terpellációra és kijelentette, hogy nem szándékozik ezt a Dunag-át elzárni.

Csatári Zsigmond a választ tudomásul veszi.

## Megyei s helyi hírek.

\* Városi közgyűlés. Sándor Béla főispán megnyitja az ülést, s előterjeszti, miszerint Ó felsége a jövő hóban Pécsét meglátogatván, Zombor város közönsége is küldöttséget jelöljön ki. A

küldöttség Sándor Béla vezetése mellett, dr. Csihás Benő polgár-mester, Kozákr Zsigmond, Fejér Gyula, Kupuszaróvits Lyubomir bizottsági tagokból és Gyurits György tanácsnokból alakítottat meg. Ezután következett a polgármesteri jelentés. — Tudomásul s jelet. A városháza nagyerőmékén átalakítása elhatározottat s a javaslattelelre a polgármester elnökele alatt Barthal József, Bikár Simon, Falczione Lőrinc, Fejér Gyula, Kozákr Zsigmond, dr. Margalts Ede, dr. Spitzer Mr. Zsiványovits Samu bizottsági tagok, Gorgorov Milan fő- és Szabó László másodmunkások és dr. Ger-tinger Pál aljegyző kiküldeték ki. A Temevárórt tartandó városi értekezletre a közgyűlés dr. Csihás Benő polgármestert küldte ki. Több érdektelen tárgy elintézése után a közgyűlés 11 $\frac{1}{2}$  órákor véget ért.

\* Katonai látogatás. Ma este 9 órai vonattal érkezék vá-rosunkra a 6-ik honvédegyezredet parancsnoka Kraunitz János ez-reces, a helyben állomásozó honvéd zászlóalj megvizsgálására.

\* Kinevezés. A szabadkai kir. törvényszék elnöke Tóth Lukács díjtalan joggyakornok a vezetése alatti törvényszékhez díj-as joggyakornokká nevezte ki.

\* Bérmlás. F. hó 28-án — Urnapján — érkezett meg Majorossy János püspök Bajára a bérmlás szentségének kiszolgá-tatása végett.

\* Majális. A népköri iparos dalárda mai majálisára d. e. 12 óráig jégyek előre válthatók. Kollár József úr könyvekkesze-lesében a u. pedig a pémál. Belépti jegy 50 kr. Kezdeté d. n. 3 órákorakor. Kedvezőtlen idő esetén a mulatság jövő hó 14-én tartatik meg.

\* Szomorodott szível Jelenlők nek. Csákor Anna ne-vét leányának Konopolszky Annának f. hó 30-án reggel 6 órá-kor hosszas szenvedés után történt gyszás elhunyt. A drága halot hmvai Gallé házól 31-én délután 5 órákor a szt.-Rokus-rol nevezett sírkertben fog örök nyugalomra tétetni. Gallé család.

\* Gyászír. Vettük az alábbi gyászjelentést: Öv. Kneze-veh Tamásné szül. Tóth Jozefa valamint testvérei Knezevich Ist-ván és József, nemkülönbén sógor-növ Knezevich Istvánné szül. Balázs Agnes és testvér gyermekei Teréz és Dezső, továbbá számos rokoni és jó barátj nevében megtört szívvel jelenté dr. Knezevich De-zső ügyvédjelölt 25 éves korában, hosszas szenvedés után, 1891. évi május hó 27-én délután 1/4 órákor történt gyszás el-hunytát. A boldogult földi maradványai f. hó 28-án délután 5 órákor fognak a rom. kath. szertartás szerint beszenteltetni és a szent Rokusról nevezett sírkertben örök nyugalomra tetetni; a eszentelő szentmise áldozat június hó 9-én délelőtt 8 órákor a rom. kath. székesegyházban a Mindenhatóknak bemutatattni. Zom-bor, 1891. május hó 27-én. Aldas észkeke lebegjen a korán elhunyt hmvai felett!

\* Kamarai ülés. A szegedi kereskedelmi- és iparkamara két osztálya és közös bizottsága május 29-én, pénteken délután a Lloyd-társulat helyiségében tartják meg rendes havi üléseit, me-lyeken következő megyei ülés tárgyát képezi a tanácsokésnek. Kapp Márton kamarai kúltárnak és több érdekeltsérsáinak folya-modása, hogy a Mostungvárnak kenderátisztási ezékora való sa-bályozása kerültesselek. Bács-Bodroghvármegye alispánjának átu-rata, melyben az ő- és uj-bábszti iparüstület és békeltető-bizot-tóság alapszabályaira nézve kíván véleményt.

\* Vettük a következő gyászjelentést: A zombori m. kir. pénzügyigazgatóság tisztikara bánatos szívvel tudatja, miszerint Moran Bezó m. kir. pénzügyigazgatósági I. osztályú szemtanácsos hat heti szenvedés után, 61 éves korában, f. hó 26-án este 10 órákor jobblétre szonderült. A nemesvizű emberbarátunk, jó ha-zafinak, jeles tisztisrelésű és tisztelt kúrtársának legyen könnyű porhüvelyé fölött a hant. Földi maradványa folyó hó 28-án d. u. 5 órákor apatni utcájában levő lakásáról, a rom. kath. egyház szertartása szerint örök nyugalomra fog helyezettni. Zombor, 1891. évi május hó 27-én. Az örök világgóság fenysekedik neki!

\* Hymen. Polacek Adolf bajmoki vasúti pánzárnok jegyet váltott O-Moroviczán Heller Szereña kisasszonnyal, Heller Mor-gabnakereskedő leányával.

\* Tisztelgés a szegedi kir. tábla elnökénél. Dr. Vasdenyei Géza kir. törvényszéki elnök vezetése mellett a szabadkai bírói kar Szegeden f. hó 24-én tisztelgett Sélly Sándor kir. tábla elnök-nél, hol szíves fogadtatásban részesült.

\* Jóváhagyás. A melykúti bíróválasztás a belügyminiszter által jóváhagyott.

\* Pályázat. A zentai kir. járásbírósigálnál üresedésben levő írnoki állásra pályázat van hirdetve.

\* Gyászír. Vettük a következő gyászírt: A zombori önkéntes tűzoltó-egylet parancsnoksága tudatja Kapdemert György tűzoltó tagtársnak f. évi május hó 28-án történt gyszás elhunyt-át. Az elhunytnak hült teteme május hó 29-én délután 1/4 órákor fog a helybeli szerb nagy sírkertben örök nyugalomra helyezettni. Áldás és béke a szeretett bajtárs poraira. Zombor 1891. évi hó 28-án. A parancsnokság.

\* Eljegyzés. Ifj. Frank István szabadkai főmérnök eljegyezte Vojnich Ilonka kisasszonyt, néh. Vojnich Pabus ottani árvászeki jegyző leányt.

\* Nérváltóztatás. Gatuska Ferenc bajai illetőségű ugyan-ottani lakos, valamint Mária nevű kiskuro leányja vezetéknevének „Várkonyi”-ra kért átváltoztatása belügyminiszteri rendelettel me-gengedett.

\* Versenyjárgyalás. Az alább megnevezett építési és hely-reálítási munkák biztosítása ezébjából f. évi június hó 4-én reg-geli 9 órákor a vármegye székházának kis termében tart ajánlá-tokkal egybekötött versenyjárgyalas fog tartatni. A biztosítandó munkák a következők: I. a temerin-járeki kongó téglá münt bur-kolatának újbóli átrákása előírnyozott összeg 2005 f. 60 kr. lete-endő biztosíték 100 fr. II. a hasított kőborkalattall ellátott tör-vényhatósági utvonalkonak újbóli átrákása előírnyozott o s s z e g 7983 fr. 73 kr. leteendő biztosíték 400 fr. A vonatkozó és mindegyik pontbeli munkára külön külön leteendő ajánlatokat, me-lyeknek borítékán megjelöndő, hogy melyik munkára vonatkozik, f. é. június 3. d. u. 5 óráig Zomborban az aispáni hivatalhoz kell beadni, míg a műszaki iratok és részletes árlejtési feltételek a zombori m. kir. állam építési hivatalnál tekinthetők meg.

\* Dráma. Hozsa Ferenc doroszlói lakosnak szép megunta volt. Eleinte boldogan életek együtt, de aztán az asszony megunta a férjével való együttélést. Fogta magát és „összeállt” Szabó Já-nos ottani jómódú feleséges gazdemberrel. A boldogság azonban itt is csak addig tartott, míg a második férj tönkre nem ment. Ekkor az asszony őt is kezdte unni, s elsokkott Szontára. Az első férj azonban ennek neszté vevén, utána ment és nagy elkeseredette-sében rálót feleségére és szépen viszámet Doroszlóra és ott fol-jelentette magát. Az asszony életéhez kevés a remény,

\* Halálózás. Öv. Mihailovics Istvánné szül. paeseri Poecsky Teréz f. évi május hó 24-én, életének 70-ik évében rövid szenvedés után elhunyt. A megboldogult földi maradványa f. hó 26-án d. u. 5 órákor a gör. kel. szertartás szerint a szabadkai szerb sír

kert mellett fekvő családi sírboltba helyeztetett. A végítzességben nagyszámú közönség vett részt.

\* A tiszai regatta-szövetség által titelen 1891. évi június 28-án d. u. 3 órakor rendezendő evezős-verseny programja. 1) A tiszai regatta-szövetség vándordíja második mérkőzés. A szövetséges egyletek, négy evezős, palánkos, küllvási, mozgó üléses hajói részére; Három évben egymás utáni győzelemmel nyertes egylet tulajdonosa lesz. Pálya 2000 méter vízmentében. Védő első ízben az 1890. évi győztes temesvári eszakiakó egylet, az első hajó legénysége és kormányosának ezüst érem. 2) A „Tiszai vándor díj”. Bármely evezős egylet négy evezős legény minőségű verseny hajója (race boat) részére. Díj egy 500 ft értékű ezüst szobor, mely 3 zben egymás után elnyerendő és azután újabb mérkőzés tárgyává teendő, míg újra három ízben egymás után el nem nyeretik. Pálya 2000 méter vízmentében legrovidebb beszámítható idő 6 perc 30 másodperc. Ezen verseny feltételei külön alapszabályokba foglalhatók. Nevezések 1891. évi június hó 7-én délig zombori Rónay Jenő kir. tanácsos úrhoz, szövetséges elnökhöz, Nagy-Beeskerekre küldendők, a hajóknak számítható 25 ft nevezési díjjal együtt. A verseny megtartásához 3 hajó nevezése szükséges. Az első hajó legénysége és kormányosának arany, a másodikéknak ezüst érem. 3) Tiszai díj. Adja Kovács S. Aladár szövetségi titkár. Egy pár evezős (simple scull) hajónak. Hajók méretei nélkül, legjobb hajók nincsenek kizárva szövetséges egyletek tagjai részére, elsőnek szövetségi ezüst érem. Pálya hossza 1500 méter vízmentében. 4) Szövetségi díj. Két pár evezős (pair oaz) palánkos hajók részére. Szövetséges egyletek tagjai részére, elsőnek tiszai díj és a hajó legénységének szövetségi ezüst érem. Pálya hossza 1500 méter vízmentében. 5) Szövetségi díj. Két pár evezős (double scull) palánkos hajók részére. Szövetségi egyletek tagjai részére elsőnek tiszai díj és a hajó legénységének szövetségi ezüst érem. Pálya hossza 1500 méter vízmentében. Szabad versenyek magán mérkőzések. Elsőnek ezüst érem. Bármely evezős egylet tagjai részére, ha legközelebb 1891. évi június 27-én délig a helyi rendező bizottság elnökénél gróf Leiningen Ármán úrnál titelen, szabályszertelen bejelentették. Jegyzet: az 1, 3 és 5 alatti viszony pontokra a nevezések hajóknak 5 frtnyi nevezési díj eszakiolása mellett Gróf Leiningen Ármán úrhoz titelen, 1891. évi június hó 18-ig irásban beadandók. A verseny bíróság és verseny intézők többi tagja az 1891 évi június hó 27-én délig 10 órakor titelen tartandó szövetségi igazgatósági ülésen legyenek kijelölendők. A versenyeket a pályabíró tölés gőzhajóval követi, és a pálya egy egyesben töltek ki. Temesvártól 1891 évi május hó 20-án. A tiszai regatta szövetség megbízásából Kovács S. Aladár titkár.

\* **Witz Mór és társa** szarvasmarha és juhbirodalmi üzletének vásári jelentése. Felhajtás: magyar okrók 971 drb, magyar telenek 481 drb, szerb okrók 175 drb, bivalyok 8 drb, bikák 59 drb, összesen 1694 drb. Elkelték: magyar okrók jobb minőségű 29—34 frt, magy. okrók közép minőségű 25—21 frt, magy. tehének 24—28 frt, szerb okrók 26—32 frt, bivalyok 20—23 frt, bikák 25—33 frt. A mult hetivel egyenlő felhajtás és idegen verők teljes hiánya mellett az üzlet nehezen fejlődött és a mult heti árak alig voltak elérhetőek. Budapesti juh v. a. r. Felhajtás 892 drb. A különös kis felhajtás következtében üzlet szilárd volt. Elkelték: kiviteli juhok páronként 22—26 frt, közönséges juhok páronként 10—15 frt. Tisztelettel Witz Mór társa.

### Budapesti üzleti-jelentés

L. OBMAYER J. F. BIZOMANYI-ÜZLETÉBŐL.

Károly-körút 18. Budapest, 1891. május 26.

Buza: frt 9.70-tól frt 10.50-ig. kínálat és kereslet egyaránt gyenge volt és inkább lanyha irányzat volt észlelhető. Oszti buza f. 9.63—64. forgalom 8000 m. m.

Rozs: frt 8.20—8.35-ig) lanya  
Arpa: frt 7.10—7.25) változatlan  
Zab: frt 6.30—6.95) lanya  
Kukoricza: frt 6.40—6.50) lanya  
Köles: frt 7.20—7.75) lanya  
Bab: fehér > 7.75—8.75) lanya  
> tarka > 7.75—8.75) lanya  
> barna > 7.75—8.75) lanya  
> törpe > 9.75—10.75) lanya

Olajos magvak:  
Repce: > 16.75—16.85) Aug.—szeptemberre változatlan  
Vadrepce: > 7.75—7.85) változatlan  
Gomborka: > 10.75—11.75) változatlan  
Lenmag: > 12.75—13.50) változatlan  
Kendermag: > 12.75—13.55) változatlan  
Magvak:  
Lucerna: > 38.—46.—) változatlan  
Vörös lóhere: > 43.—46.—) változatlan  
Mohar: > 7.—7.30—) változatlan  
Bükköny: > 6.—6.30—) változatlan  
Esparsette: > 12.—12.75—) változatlan  
Gyapju (56 kilónként vagyis 100 bécsi font.)

### Törvényszéki csarnok.

— **A Tomics-pórt** — mint Szegedről írják — nagy érdeklődés mellett tárgyalta a hó 26-án a szegedi kir. tábla büntetőtanácsa Séllyey Sándor kir. tábla elnökletével. Az egy előadója dr. Szegheő Ignác kir. tábla bíró volt. Részt vettek a tanácsban Jovanovics István, Nestor János és Zsigmondovics Mihály tábla bírák. A tanácsnemek egészen meglett hallgatósággal, a melynek soraiiban jelen volt a vádlott védője dr. Visontay Soma, fővárosi ügyvéd s kivüle még a meggyilkolt Dimitrievics rokoni közül is többen.

Szegheő dr. részletesen ismertette a bűnpórt anyagát, a vád. nak és a védelemnek a bizonyítékokból merített érveit. Felolvasta az újdíki törvényszék két rendbeli ítéletét egész terjedelmében, továbbá bő kivonatban ismertette dr. Visontay védő felelbeszését.

— A pórt anyagának előterjesztése közben érdekes momentum merült föl, a mely az összes jogász közönség figyelmére számot tarthat, mint a teljes szóbeliség előhírnöke. Mikor ugyanis dr. Szegheő előadta azt indítványozta, hogy Tomicsnének a bűnpórt ellen. elő szerezpet játszó léánykori kompromittáló levélét zárt ülésben dön-

vassák fel, Séllyey elnök kérdést intézett a közönséghez, vajjon a felek közül van-e jelen valaki? s midőn dr. Visontay Soma jelentkezett, felhívta őt, nyilatkozzék: van-e észrevétel az előadói indítványára? Visontay védő szintén zárt ülést kért. Erre az elnök azt kérdezte, hogy kíván-e bizalmi férfiakat kijelölni? Midőn a védő tagadólaválaszt, az elnök az ülést zárt ülésnek nyilvánította és a hallgatóságot a védő kivételével távozásra kérte föl.

Az előterjesztések végeztével a bíróság visszavonult, s az elnök 1 órakor kihirdette az ítéletet. E szerint a kir. tábla és az újdíki törvényszék ítéletét részben megváltoztatta s a büntetést életfogytiglani fegyház helyett 15 évi fegyházra szállította le, — a melybe a vizsgálati fogságból egy év beszámították. A 92-ik é alkalmasán alapúl elfogadta a kir. tábla a védelem által hangsúlyozott és kimutatott ama leiki ráközlést, a melybe a vádlott tetteit elkövető és a melynek forrása a megölt férfi és a vádlott között fennállott ellenséges viszony volt.

### A közönség köréből.\* A kiszácsi korruptió.

A kiszácsi jegyző ellen részben fogantatosított vizsgálat — mint már írtam — feltűntet kelet. Aljón itt mutatón egy pár részlet.

Közeghy Dező jegyző egy szatocsnak, mint beidézett tanak, megmutatta a vizsgálat alatt a közgyűlési jegyzőkönyvek tartalmazó beidézett könyvet (mert ez akkor is a jegyző őrizete alatt volt!) igen bő magyarázat kíséretében. (képzeltetni, milyen volt az!) s mintán a tanu ekként vizsgálatot tartott és a vádlottot információt nyert (!), kis idő múlva ki lett hallgatva!

A jegyző a község háza folyosóján, a kihallgatási terem ajtaja előtt, a tanakkal folyton érintkezett, sugdosott! (Nem volt elég neki erre a 3 hét.) Az aljegyző ez ellen protestált, majd írásos órást nyújtott be a főszoalga bírónál, de ez nem vétetett figyelembe, mert a jegyző azután még jobban, s mintegy tüntetőleg sugdosott a tanakkal.

A mint a kihallgatott tanak egyhangzóan beszélik, az egész vizsgálat alatt egy szó sem volt a szabályrendeletéről s a községtől elvett jogról, hanem csak arról: „ki hívta össze azon közgyűlést, melyen az aljegyző az okirathamisítást fölfedezte, hogyan lett az megtartva, s emlékeznék-e arra a tanak, hogy a legelőbgy a mult évben tárgyalatott és hogy a marhalvelekről is volt szó?” — Hogy ne lett volna akár tíz közgyűlésben még arról is, hogy Tisza Kalmán már nem miniszterelnök.

Az életben lévő esküdtek, kivel a hamis okiratokat a jegyző aláíratta, több ízben tanak előtt kijelentette, miszerint a vizsgálatkor csak arra esküdött meg, hogy tudja, mikép a marhalvelek kiállítását munkadíj fejében csak 5 és 3 kr. szedandók; (ezt a régi usus alapján évek óta a veretek is tudják!) de hogy ezen díjak első sorban a községet illették, s hogy a jegyző szabályrendeletet íratott vele alá, nem hallgatott ki erre nézve.

Az említett szatocs a vizsgálat előtt kijelentette, miszerint ő sem tud semmit arról — pedig 1890-ben adósodott volt — hogy a község a jegyzőnek engedte volna át a szobán forgó díjakat s a tárgyban közgyűlés tartatott volna; és most a vizsgálat, illetve a vádlottól nyert hamis információ óta minduntalan hirdeti, hogy volt e tárgyban közgyűlés; esak hogy ismét tanak előtt kénytelen volt a vizsgálat után is kijelenteni, miszerint a többször érintett szabályrendelet megállapításáról ő sem tud semmit. Éz az egyetlen ember Kiszácson, ki a jegyző mellett harszol, de esupa ellenmondásokkal; és ezt azért teszi, mert ő „A tótok és a szabadság” című lázító tét regényt, valamint a Turócz-Szt-Mártonban megjelenő s „Národnie Noviny” czimet viselő pánszláv újságot könyv nélkül tanulja, az aljegyző pedig teljesen magyar érzelmű, ellenben a jegyző a magyar érdek iránt egészen közönyös, szivesebben járja a kólt, mint a magyar csárdást, jobb kedvvel dalolja a rácz nótát, mint a magyart, s mert a jegyző ennek a szatocsnak biztosítási ügynökség átadásával s pénzkölcsön szerzésével kedveskedett.

Nem lehet tehát csodálkozni, ha a politikai szatocs egy gondolkozik szatopluki észével, hogy inkább a hazafias aljegyző pusztuljon a községben, mint az a zselével tördő jegyző.

Es térjünk át a suspendálásra s lássuk, joga volt-e a főszoalga bírónak ezt elrendelnie.

Ambar az 1886: XXII. t. e-z értelmében a fegyelm vizsgálat elrendelésével egyidejűleg a suspendálás kimondható: a főszoalga bírónak még nem volt joga az aljegyzőt suspendálni mert ugyanazon törvény 93. §-a értelmében a felfüggesztésnek „indokoltnak” kell lenni, s miután az aljegyző ismert eljárása legesekélyebb fegyelmi vétséget sem köpez: ellene ezen ügyből folyólag még fegyelmi vizsgálat sem volt elrendelhető, annál kevésbé a suspendálás. A jegyző közokirathamisítást követett el, s mai napig sinez suspendálva: az aljegyzőnek ennel is nagyobb bünt kellett volna elkövetnie, hogy a főszoalga bíró „privát nézete” szerint is suspendálható legyen.

Egy régi törvénykönyvünk ezt mondja: „Justus vera deducetum esse, quod ipsa justitia sit;” magyarul: „a jog az igazságból származik.”

Es mi ama főszoalga bírói eljárásban az igazság? — Semmi! Igazság nélkül pedig nem szabad jogot gyakorolni, mert az említett törvényben ez is áll: „In omnibus quidem, maxime tamen in jure, aequita, spectanda sit;” magyarul: „a jog mellett a méltányosságra kell tekinteni.”

Telát a jog szölfányja: az igazság, ennek edes testvére pedig a méltányosság lévén, a főszoalga bírónak nem lett volna szabad törvényadta jogát az igazság és a méltányosság nélkül gyakorolnia! Maradjunk ezuttal csak az utóbinnál s kérdezzük a főszoalga bírótól, vagy — ha tetszik — a jogásztól is, hogy ha már igazságtalanul elrendellett is a suspendálás, méltányos-e legalább az, hogy egy ártatlan intelligens aljegyző, kinek 3 apró gyermeke van, fizetésének csak egyharmadát kapja, kétharmadát pedig egy — konstábler, kivel — qualificatlanlagánál fogva is — jogszabályon töltőtte be a főszoalga bíró, habár ideiglenesen is, az aljegyző állását? Méltányos-e ez, mikor maga a községi törvény is azt rendel, hogy a felfüggesztett hivatalnok fizetésének egy harmadát

\* E rovat alatt közlőtekkert nem vállal felelősséget a szerk.

tól „felbgy” terjedő ellátásban részesítendő, s mikor egy ler” könyveben megjellet az aljegyző fizetés felelőb, mint az intelligens aljegyző — egész fizetéséből?! Méltányos-e továbbá az, hogy az ártatlan aljegyzőnek a suspendálás eddig is már 100 frtnál jóval nagyobb kárt és költséget okozott, holott a hivatkozott törvény (95. §.) csak „súlyosabb vétség, vagy a vétség ismétlése esetén” 25, mond: csak huszonöt frtj terjedő büntetést és a vétkes (tehát nem ártatlan!) községi hivatalnokra?!

Es nem feltűnő-e az is, hogy a jegyző ellen már két hónap óta oly döntő körülményekre nézve kérikt a pótvizsgálat, s az még mai napig sem rendelkezett el, s nem megfoghatatlan-e az is, hogy — ha esetleg a másod for a pótvizsgálat elrendelése nélkül is az aljegyző által közevetett felelbeszésből a jegyző bűnösségéről teljesen meg van győződve — nem esapja el késedelem nélkül a jegyzőt, s nem helyezi vissza hivatalába az ártatlan aljegyzőt, mikor az idézett törvény 106. §-a még a kir. bíróságoknak is meghagyja, hogy a községi hivatalnokok elleni bűnügyeket mindenkor soron kívül tárgyalják!

Ha a sikkasztások és más visszaélések Magyarországon mostanában gyakorolnak is, nem tartozik-e nálunk ez idő szerint a legnagyobb esodák közé, hogy egy bűnös s a hazafiasággal nem tördő jegyző visszaéléseinek fölfedezése miatt egy ártatlan, s a mellett hazafias aljegyző magyar hatóság által 2 hónapig suspendálva tartassék és családja ezáltal nyomorba taszítassék?!

Bácska táján már nem is Magyarhonban, nem is Európában hanem Ázsiában van a!

Nézétek meg a mappát, uraim, mert már magam is kétem a dolgot!

Igazmondó.

## Uj vasuti menet-rend. érvényes 1891. évi június hó 1-étől.

\* A vonatok, melyek este 6 órától, reggelt 6-ig közlekednek, vastag betűkkel vannak megjelölve.

Budapest — Zimony — Belgrád.				
	507.	506.	504.	512.
	kel. expr.	szem. v.	gyors v.	vegy. v.
Budapest	2.37	7.35	2.40	9.45
Kiskörös	4.31	10.46	4.52	1.49
Szabadka	5.48	12.50	6.26	4.10
Csanatávér		2.11		6.14
Topolya		2.34	6.59	6.46
Hegyes-Feketehegy		2.56	7.16	7.18
Verbász-Kúla		3.16	7.30	7.44
Ó-Keér		3.34	7.44	8.15
Kiszács		3.51		8.38
Ujvidék	7.37	4.19	8.21	9.15
Karlóca		4.41	8.37	9.47
Zimony	8.53	6.21	9.45	11.56
Belgrád	9.03	7.15	10.05	12.30

Belgrád — Zimony — Budapest.					
	541.	501.	503.	505.	511.
	fr. s. u. expr.	szem. v.	gyors v.	szem. v.	vegyes v.
Belgrád		3.02	5.30	8.00	3.20
Zimony		3.12	6.11	9.00	3.56
Karlóca					
Ujvidék		4.39	7.43	11.16	7.19
Kiszács				11.38	7.58
Ó-Keér				8.13	11.55
Verbász-Kúla				8.28	12.18
Hegyes-Feketehegy				8.40	12.36
Topolya	7.00			8.57	1.02
Csanatávér	7.32				1.21
Szabadka	8.15	6.27	9.32	1.45	11.28
Kis Körös	8.52	7.41	10.59	4.21	12.18
Budapest	9.55	9.40	1.20	7.35	6.45

Szabadka — Eszék			
	7612	7614	7602
	személy v.	vegyes v.	vegyes v.
Szabadka	5.28	2.10	6.45
Tavankut	5.59	2.35	7.16
Bajnok	6.24	2.55	7.42
N.-Milities	7.04	3.25	8.23
Z O M B O R	7.42	3.46	8.51
Prigl.-Szt-Iván	8.10	4.07	9.17
Szóna	8.28	4.21	9.34
Gombos	8.43	4.33	9.49
Dálya	10.18	5.46	11.29
Eszék	12.13	7.09	

Szabadka — Ó-Becse		
	7011	7013
	vegyes v.	vegyes v.
Szabadka	5.33	3.42
Békova	6.00	4.13
Ó-Kaniszaszállás	6.31	4.45
Bogaras	6.54	5.11
Zenta érkezik	7.20	4.39
indul	8.04	5.59
Ada	8.40	6.36
Mohol	9.08	7.04
Bács-Petrovcszellő	9.28	7.23
Ó-Becse	9.55	7.50

Ó-Becse — Szabadka.		
	7012.	7014.
	vegyes v.	vegyes v.
Ó-Becse	5.10	3.30
Bács-Petrovcszellő	5.39	3.58
Mohol	6.11	4.30
Ada	6.28	4.46
Zenta érkezik	7.00	5.20
indul	7.21	5.40
Bogaras	7.51	6.10
Ó-Kaniszaszállás	8.26	6.46
Békova	8.42	7.05
Szabadka	9.08	7.32

